

KOLONIAL:	PROCESSED FOOD:	DYBFROST:	FROZEN FOOD:
ps. macaroni	macaroni, bag	rundstykker, ps.	breakfast roll, bag
ps. spaghetti	spagetti, bag	miniflûtes, ps.	mini baguettes, bag
ps. pasta	pasta, bag	ltr. hønsekødssuppe	chicken soup, litre
pk. ris	rice, bag	ltr. grønkålssuppe	kale soup, litre
pk. grødris	pudding rice, bag	ltr. tomatssuppe	tomato soup, litre
x 1 ltr. æblejuice	applejuice, litre	ltr. oksekødssuppe	beef soup, litre
x 1 ltr. appelsinjuice	orangejuice, litre	ltr. aspargessuppe	soup asparagus, litre
dk. fun	btl. fun softdrink, bottle	ltr. gule ærter	danish yellow peas soup, litre
fl. saft	btl. soft drink, bottle	stor ps. kødboller	meatballs for soup, (big) bag
fl. planteolie	vegetable oil, bottle	stor ps. melboller	dumplings, (big) bag
fl. olivenolie	olive oil, bottle	stor ps. kød- og melboller	meatballs and dumplings for soup, (big) bag
ltr. eddike	vinegar, bottle, litre	rejer, stor ps.	shrimps, (big) bag
fl. kulør	browning, bottle	forårsruller, stk.	spring rolls, piece
fl. eng. sauce		frikadeller, ps.	fried meat balls, piece
fl. tomatketchup	tomato ketchup, bottle	hamburgere, pk.	beefs for hamburgers, piece
kg. st. melis	white sugar, kilo	hvidkålsrouletter, pk.	danish stuffed cabbage, piece
kg. hvedemel	flour, kilo	høns	hen
pk. guldkorn	breakfast cereal, packet	kyllinger	chicken
pk. cornflakes	cornflakes, packet	lørdagskylling, pk.	presliced chicken, piece
pk. havregryn	oatmeal, packet	pizza, stk.	pizza, piece
pk. müsli	muesli, packet	pommes frites, ps.	chips, bag
kaffe, vacuum 500 gr.	coffee, 500gr.(vacuum)	ænder	duck
pk. thebreve	tea bags, packet	blomkålsblanding, stor ps.	vegetables mix w. cauli flower, (big) bag
pk. sovsejævner lys/mørk	gravy thickener(light-dark), packet	broccoliblanding, stor ps.	vegetable mix w. broccoli, (big) bag
pk. maizena	maizena thickener, packet	grønkål, ps.	kale, bag
pk. pandekagemel	pancakeflour,packet	løg i skiver, ps	sliced onions, bag
pk. kartoffelmos	mashed potatoes, packet	majsblanding, stor ps.	vegetable mix w. corn, (big) bag
Møllers gule ærter	moellers peas, yellow	persille	parsley
ds. ristet løg	fried crispy onions, can	suppeurter, ps.	herbs for soup, bag
gl. nutella	nutella, glass	ærter og gulerødder, stor ps.	green peas and carrots, (big) bag
gl. honning ægte/kunstig	honey (artificial,real), glass	ps. små ispinde, 8 stk.	ice lolly 8 pieces
ds. jordbær/hindbær/solbær marmelade	jam (strawberry,raspberry, blackcurrant), glass	stk. ispinde a kr.	ice lolly, Dkr a piece:
ds. tyttebær/appelsin/abrikos marmelade	jam, (cowberry,orange, apricot), glass	ltr. cartedor is	carte ´dor ice cream, litre
ds. jordbær/hindbær/solbær syltetøj	jam (strawberry,raspberry, blackcurrant), glass	ltr. is nougat/vanilie/3-farvet	nougat, vanilla, 3 flavoured ice cream, litre
sp. marmelade - 1 kg.	jam, 1 kilo, bucket	fløderand	cream pudding
gl. æble-/ribs-/solbærgelé	jelly (apple redcurrent,blackcurrent), glass		
gl. sirup lys/mørk	treacle or syrup, glass		
gl. eng. sirup	english syrup,glass		
gl. sennep	mustard, glass		
pk. budding pulver	pudding powder		
gl. knorr Aromat	seasoning, aromat		
ps. laurbærblade	bay leaves, bag		
ds. vanillie	vanilla, can		
ds. peber	pebber, can		
ds. karry	curry, can		
ds. kanel	cinnamon, can		
stk. maggiterninger	stock cube, piece		
små ds. salt	salt, (small) can		
kg. fint salt	fine grained salt, kilo		
kg. groft salt	coarse salt, kilo		
pk. pålægschokolade, lys/mørk	thin slices of chocolate for bread, light/dark. pc		
pk. hollandaise sauce	hollandaise sauce, piece		
pk. bearnaise sauce	bearnaise sauce, piece		
pk. grøn peber sauce	green pepper sauce, packet		
pk. sunlolly fryseis	sunlolly popsticals, packet		
ps. franske kartofler	crisps, bag		
ps. snacks	crisps, bag		

KONSERVES:	TINNED FOOD:	DIVERSE:	OTHER:
ananas, ds.	pineapple, can	10 kgs. gas letvægt	10 kilo gas(lightweight)
ferskner, ds.	peaches, can	11 kgs. gas m/trykregulator	11 kilo gas, pressure regulator
pærer, ds.	pear, can	17 kgs. gas	17 kilo gas
asparges, ds.	asparagus, can	barberblade, type:	razor blades
bønner i tomat, ds.	beans in tomatosauce	barberskum	shaving foam
champignons, skiver	mushrooms, slices	deodorant	deodorant
flåede tomater, ds.	skinned tomatoes,can	engangs lightere	single use lighter
hvidløg, gl.	garlic, glass	håndsæbe	handsoap
kapers, gl.	capers, glass	affaldsposer, rl	bin bags
majs, ds.	corn, can	bordpapir, rl.	paper cloth
ærter m/gulerødder, ds.	pees and carrots, can	flydende ajax	liqued cleaning soap
bøf, ds.	beef, can	frostposer rl./ltr.	ltr.freezer bag
cocktailpølser, ds.	snack susages, can	grydesvampe	sponge for pots and pans
frokost pølser, gl.	lunch susages, glass	kaffefilter str.	coffee filters
gullasch, ds.	goulash, can	klorin	clorin
skipperlabskovs, ds		maskinopvask	detergent for dishwasher
tarteletfyld, ds.	filling for patty shells, can	opvaskemiddel	detergent
leverpostej, ds.	lever pate, can	paptallerkner, dybe	paper plates (soup)
dressing, fl.	dressing, bottle	paptallerkner, flade	paper plates
chokoladesovs, færdig	chocolatsauce	plasttallerkner, dybe	plastic plates(soup)
SURVARER:	PICKLES:	renslæt	sponges
gl. agurker, stor/lille	cucumber(big/small), glass	shampoo	shampoo
gl. agurkesalat	marinated cucumber, glass	smørrebrødspapir, pk.	lunch paperwraps
gl. asier, stor/lille	chunky pickled cucumber, (big/small) glass	sorte affalds sække	rubbish bags (big)
gl. græskar	pumpkin, glass	spillekort, pk.	playing cards
gl. perleløg	pearl onion, glass	sprit	methyated spirit
gl. rødbeder, stor/lille	marinated beetroot(small/big) glass	stanniol, rl.	tinfoil (roll)
gl. rødkål, stor/lille	precooked red cabbage (big/small), glass	tandbørste	toothbrush
GRØD:	STEWED FRUIT:	tandpasta	toothpaste
pk. abrikosgrød	stewed apricot, bag	toilet rens	liquid toilet cleaner
pk. jordbægrød	stewed strawberries, bag	tændstikker, pk.	matches, packet
pk. skovbægrød	stewed wild berries, bag	vaskepulver	washing powder
pk. sveskegrød	stewed prunes, bag	vask, flydende	washing liquid
pk. æblegrød	stewed apples, bag	vindue spray	window cleaner (spray)
		x 4 rl. køkkenruller	kitchen roll (4)
		x 8 rl. toiletpapir	toiletpaper (8)
GRØNTSAGER:	VEGETABLES:		
agurker, stk.	cucumber, piece		
appelsiner, stk.	oranges, piece		
bananer, stk.	banana, piece		
blomkål, stk.	cauliflower, piece		
champignons, bk.	mushrooms, piece	AVISER – UGEBLADE:	DANISH MAGASINES:
citroner, stk.	lemons, piece	Anders And	
gulerøder, kg.	carrots, kilo	Baserne	
hvidkål, stk.	cabbage, piece	Billedbladet	
hvidløg, stk.	garlic, piece	BT/Ekstrabladet	
iceberg salat, stk.	salad, piece	Familiejournalen	
karse, bk.	cress, piece	Her & Nu	
kartofler, kg.	potatoes, kilos	Hjemmet	
kinakål, stk.	chinese cabbage, piece	Jyllandsposten	
løg, kg.	onions, kilo	Kig ind	
melon, honning/galia/vand-, stk.	melon, honeydew/galia/water-, piece	Se & Hør	
peber grøn/rød/gul, stk.	peppers(green, yellow, red), piece	Ugens Rapport	
persille, bdt.	parsley, bundle		
persillerod, stk.	parsley root, piece		
porrer, stk.	leeks, piece		
purløg, bdt.	chives, bundle		
pærer, stk.	pears, piece		
salathoved, stk.	salad, piece		
selleri, stk.	celeriac, piece		
tomater, stk.	tomatoes, piece		
æbler, stk.	apples, piece		

Kutter nr. og navn

Name of ship

KØD TIL/MEAT FOR:

Personsoner/Persons

KØDVARER - middag, frokost		PÅLÆGSVARER:		COLD MEAT:	
		STK/PC	BORDPK/PC OF SLICED COLD MEAT		
kg. bayonneskinke	ham bayonne, kilo				
kg. ben	bones, kilo			cervelatpølse	saveloy
kg. bøffars	minced meat beef, kilo			flæskesteg	roast pork with crackling
kg. flæskegullasch	goulash -pork, kilo			hamburgerryg	smoked saddle of pork
kg. flæskesteg med svær	roast pork with crackling, kilo			kogt skinke	boiled ham
kg. frikadellefars	minced meat balls, kilo			kødpølse	pork sausage
kg. gordon bleu	gordon blew, kilo			oksebryst	beef brisket
kg. hamburgerryg	ham, kilo			ribbenssteg	roast pork with crackling
kg. hotwings	chicken hot wings, kilo			roast beef	roast beef
kg. kalkunbryst	turkey breast, kilo			rullepølse	rolled seasoned meat
kg. kalkuntern	turkey cubes, kilo			rullepølse, hjemmelavet	rolled seasoned meat (homemade)
kg. kalvekød til frikassé	veal fricassee, kilo			røget filet	smoked fillet
kg. kalvesteg	veal roast, kilo			røget medister	smoked danish pork sausage
kg. kamfilet	loin pork, kilo			saltkød	salted silversid
kg. karbonadefars	pork patty, kilo			spegepølse	salami
kg. kyllinge lår	chicken legs, kilo			speget skinke	saltet ham
kg. kyllingefilet	chicken filet, kilo				
kg. letsaltet flæsk	saltet pork slices, kilo				
kg. medisterpølse	danish pork sausage, kilo				
kg. mørbrad, okse	tenderloin beef, kilo			FRISK AFSKÅRET PÅLÆG:	FRESHLY CUT COLD MEAT:
kg. mørbrad, svine	tenderloin pork, kilo			pk. blandet pålæg	mixed cold meat
kg. nakkefilet	neck pork, kilo			m. lag á skiver	mix of: skiver/slices
kg. okseculotte	rump steak, kilo				
kg. oksefilet	loins beef, kilo			leverpostej, stor 500 gr.	liver paste (big 500g.)
kg. oksegullasch	goulash -veal, kilo			leverpostej, lille 250 gr.	liver paste (small 250g)
kg. oksesteg	beef pot roast, kilo			biksemad, 300 gr.	hash (300g.)
kg. osso buco	Osso buco, kilo			svensk pølseret, 300 gr.	potato and sausage casserole (300g.)
kg. ribbenssteg	small roast pork with crackling, kilo			sylte, stor 500 gr.	brawn (big, 500g.)
kg. roastbøf	roast beef, kilo			sylte, lille 250 gr.	brawn (small, 250g.)
kg. rullesteg persille/svesker	rolled pork joint(pasley/prune), kilo			stegte frikadeller, 12 stk.	fried meat balls, 12 pieces
kg. stribet flæsk	bacon, kilo			stegt medister, kg	fried danish pork sausage, kilo
kg. svinebryst	ribs pork, kilo			bajerske pølser, tynde brune	bavaria sausages, thin brown
kg. svinehaler	pigstale, kilo			knækpølser, tykke brune	sausages, thick brown
stk. benløse fugle store/små	rolled vail joint (big/small), piece			grillpølser, brune	sausages, brown
stk. engelsk bøf	beefsteak, piece			hotdogpølser, røde	sausages, red
stk. flæsk i skiver	bacon slices, piece			frankfurter, tykke	franfurter sausages, thick
stk. frisk slagtet kylling	chicken, piece				
stk. hjemmelavet pizza	homemade pizza, piece			HJEMMELAVET SPEGEPØLSE:	HOMEMADE SALAMI:
stk. kalkunschnitzler	turkey schnitzel, piece			dyrespegepølse	salami of venision
stk. koteletter 100 gr./250 gr.	pork cotlet, piece			løgspegepølse	salami w. onion
stk. koteletter m/ben	pork cotlet with bone, piece			tyk m/ hvidløg eller okse	salami w. garlic or veal
stk. kraftben	bones stock, piece			tynd salami m/hvidløg	salami w.garlig (small)
stk. nakkekoteletter	neck chop, piece				
stk. wienerschnitzel	wiener schnitzel, piece			SALATER:	SANDWICH STUFFINGS AND OTHER SALADS:
				bg. carriesalat	curry salad, packet
				bg. frugtsalat	fruit salad, packet
RØGVARER:	SMOKED GOODS:			bg. hønse Salat	chicken salad, packet
kg. røget bacon	smoked bacon, kilo			bg. italiensksalat	peas and carrot salad, packet
kg. røget spæk	smoked blubber, kilo			bg. kartoffelsalat	potato salad, packet
pk. bacon i skiver	sliced bacon, packet			bg. makrelsalat	mackerel salad, packet
pk. bacon i tern	bacon, cubes			bg. peberrodssalat	horse radish salad, packet
stk. røget snitte	smoked jows, piece			bg. pickles salat	picles salad, packet
200 gr. skinke	ham (200g.)			bg. rejesalat	schripm salad, packet
175 gr. cocktail pølser	lunch susages (175g.)			bg. russisksalat	beetroot salad,packet
stk. Jensen sauce, whisky/cognac	whisky/cognac sauce, piece			bg. skaldyrssalat	shellfish salad, packet
				bg. skinkesalat	ham salad, packet
FRISK AFSKÅRET OST:	SLICED CHEESE:			bg. sky	jelly, packet
kg. gammel ost	matured cheese, kilo			bg. sommersalat	summer salad, packet
kg. mild ost	mild cheese, kilo			bg. tunsalat	tuna salad, packet
kg. ost med smag	cheese w. flavor, kilo			bg. æggestand	